

arzum

INFINITY

AR 1063 ÇEVRE DOSTU MUTFAK TARTISI
AR 1063 ECO-FRIENDLY KITCHEN SCALE
AR 1063 UMWELTFREUNDLICH KÜCHE-
SKALA

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

3

YIL
YEARS
JAHRE

GARANTİ
WARRANTY
GARANTIE



Turkey

INFINITY

AR 1063 ÇEVRE DOSTU MUTFAK TARTISI



1-Cam ve geniş yüzey

2-LCD ekran ve rahat okunabilir görüntüleme

3-UNIT: Ağırlık birimi değiştirme düğmesi (g / oz / lb: oz / su-ml / süt-ml)

4-U-Power: Güç Butonu

5-Dara Fonksiyonu

Arzum marka **elektronik mutfak tartısını** tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünün de diğer **Arzum** ürünleri gibi hayatınızı kolaylaştırmasını diliyoruz.

Mutfak tartınızı kullanmadan önce mutlaka kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ARZUM INFINITY ÇEVRE DOSTU MUTFAK TARTISI evlerde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçla ve alım satım işlerinde kullanılmaz.

Özellikler

- Yüksek hassasiyetli gerinim ölçer sensör sistemi ile donatılmıştır.
- Kapasite: 5kg/1g
- Birim: g, lb: oz, su-ml, süt-ml
- Otomatik elektrik üretim kontrolü
- Pilsiz kullanım teknolojisi
- Otomatik sıfırlama / Otomatik kapanma
- Düşük güç / Aşırı yük göstergesi

Kullanım ve Bakım Önerileri

• **Arzum Infinity Çevre Dostu Mutfak Tartısı**'ni sert ve düz bir zemin üzerine yerleştirmeniz azami doğruluk ve tekrarlanabilirlik sağlayacaktır. Düz olmayan Zemin, ölçülen değerin doğruluğunu etkileyebilir.

• Statik basınç etkilidir, tartıyı düşürmeyin veya çarpmayın, aksi halde tartı hasar görebilir.

• Mutfak tartınızı nemli bir bez ile temizleyin fakat içerisine su girmesine izin vermeyiniz. Kimyasal temizleme maddeleri kullanmayınız.

• Mutfak tartınızı fazla rutubetli yerlerde ve sıcak koşullarda muhafaza etmeyiniz, su veya başka sıvılar içine sokmayınız.

• Cihazınızı, kullanmadığınız durumlarda dik konumda muhafaza etmeyiniz.

• Tartı oldukça hassas bir elektronik cihaz olduğundan üzerine atlamayın, basmayın veya tartıyı düşürmeyin.

• Aşırı yüklemeyin, aksi takdirde sensör hasar görecektir.

• Kullanmadığınızda tartı üzerine ağır şeyler koymayın.

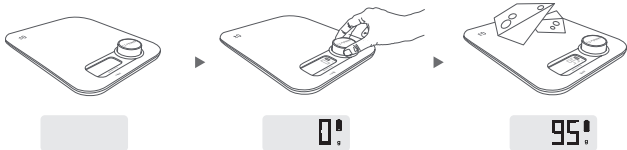
• Çözemediğiniz bir sorunda en yakın **Arzum Yetkili Servisi**'ne müracaat ediniz.

• Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.



Cihazın Çalıştırılması:

- Mutfak tartınızı sert ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- U-Power: Güç Butonu'nu en az 120 derece döndürün. Böylece cihazınız, ölçüm yapmak üzere kendi gücünü üretir. (Yaklaşık 3 dk kadar cihazınız çalışır durumda olacaktır. Güç azalıp bittikten sonra cihaz otomatik olarak kapanır. Cihazın gücü azaldığında veya cihaz kapandığında U-Power: Güç Butonu'nu tekrar çevirdiğinizde cihazınız yeniden çalışır.)
- U-Power: Güç Butonu'nu çevirdikten sonra ekranda "0 g" ifadesi belirir ve cihazınız ölçme işlemine hazırdır.
- Yiyecekleri tartının üstüne yerleştirdiğinizde ağırlığı gösterecektir.



Birim Değişimi (g / oz / lb: oz / su-ml / süt-ml)



Ağırlık modunda, birimi seçmek için birim tuşuna basın; tuş tartının arkasındadır.

Not: Lütfen tartma işleminden önce birimi ayarlayın. Tartım sırasında birim değiştirilemez.

Birimlerin kısaltması: Gram=g; Ounce=oz; Pound=lb; Pound+ounce=Lb:oz; Ml=mililitre

Dara Fonksiyonu (Tare):

Dara fonksiyonunu kullanarak ölçüm yapacağınız kabın ağırlığını sıfırlayabilirsiniz.

- Kabi tartının üzerine koyun, LCD ekran kabın ağırlığını gösterecektir.
- Kabin ağırlığını silmek için "TARE (Dara)" düğmesine basın (sıfırlayın). Daha sonra yiyecekleri kaba koyun, LCD ekran sadece gıdanın ağırlığını gösterecektir. Farklı yiyecekleri tartmak için tekrar "TARE" düğmesine basın.
- Yiyecek ve kabi birlikte tartının üzerinden kaldırdığınızda, LCD ekranda kabın ağırlığı eksi olarak gösterilir.
- "TARE" düğmesine tekrar bastığınızda, ekran 2 saniye içinde tekrar sıfırı gösterir.



Hata Gösterimi:

Aşırı yük göstergesi

Tartı aşırı yüklendiğinde (5kg'dan fazla) ekran da "EEEE" görünecektir.

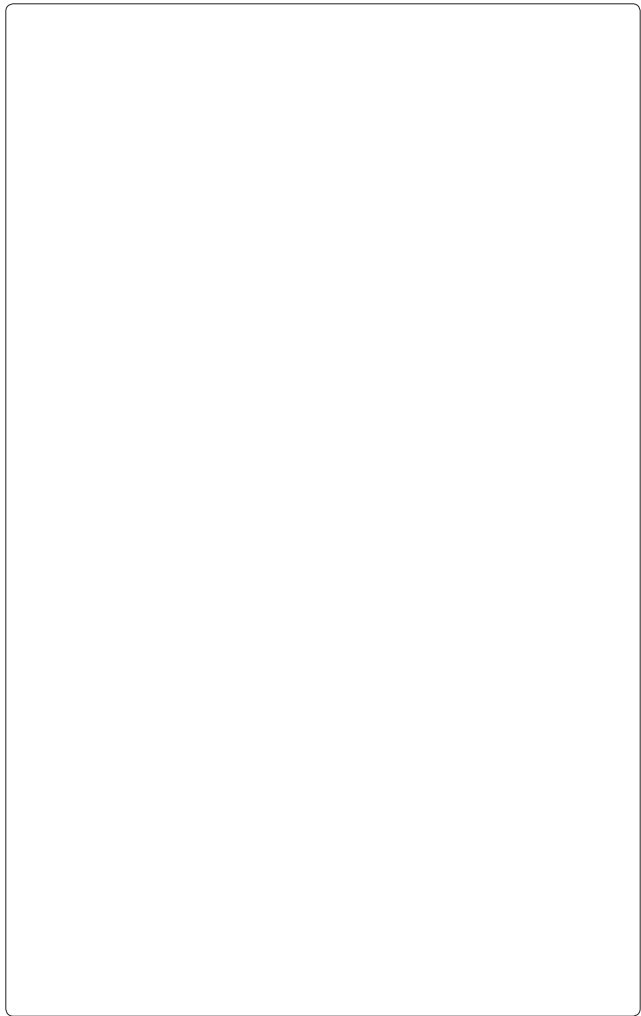
EEEE

Düşük güç göstergesi

Ekrandaki pil işareti yanıp sönmeye başladığında, cihaz kısa bir süre sonra otomatik olarak kapanır.

U-Power: Güç Butonu'nu yeniden 120 dereceden az olmayacak şekilde çeviriniz.





TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici:

Zhongshan YESHM Commodities Co., Ltd.

NO. 1, Daling Industrial Park, Jonjee, Zhongshan city, Guangdong,
China

Tel:86-760-8829 9911 Fax: 86-760-8528 4444

İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China

Tel: 444 1 800

www.arzum.com

INFINITY

AR 1063 ECO-FRIENDLY KITCHEN SCALE



- 1- Tempered wide glass surface
- 2- LCD screen and easily readable display
- 3- Unit selection button (g/oz/lb:oz/water-ml/milk-ml)
- 4- U-Power: Power button
- 5- Tare function

We thank you for choosing **Arzum** brand kitchen scale. We hope this product will also facilitate your life just like other **Arzum products**. Please read the instructions manual carefully before using your scale and keep for the future references.

Arzum Infinity eco-friendly kitchen scale is designed for individual purposes only. It could not be used for commercial purposes.

Specifications

- Equipped with high precision strain gauge sensor system
- Capacity: 5kg/1g
- Unit: g,lb: oz,water-ml,milk-ml
- Automatic power generation control
- Battery-free technology
- Auto zero resetting / Auto power off
- Low power / Over-load indication

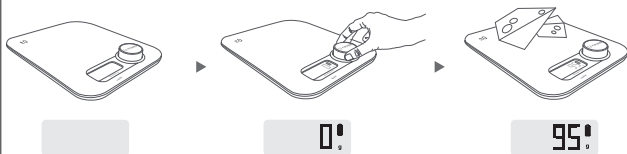
Advices for Use and Care

- Placing your **Arzum Infinity eco-friendly kitchen scale** on a hard, even surface will ensure the greatest accuracy and repeatability. Irregular surface may affect the weighting figures.
- Static pressure is effective, do not drop it or strike the scale, otherwise the scale is easy to damage.
- Clean your scale with a damp cloth, but **NEVER** allow it to become saturated with water. Do not use chemical cleaning agents.
- Do not store your scale on humid & hot places, nor immerse into water or other liquids.
- Do not store the scale in an upright position.
- Please do not jump or stamp on the scale and avoid dropping it, as the scale is highly precise electronic instrument.
- Do not overload, otherwise the sensor will be damaged.
- Do not put heavy things on the scale when not use.
- Do not attempt to repair your scale on your own when it is broken. Take it to the nearest **Arzum Authorized Service**.
- Use your device as it is advised and as purposed.



Operating

- Locate your scale on a hard and even surface.
- U-Power: Please rotating button not less than 120 degrees. (Your device will turn off automatically after almost 3 minutes. If you rotate U-Power button, it will turn on again.)
- Rotating button not less than 120 degrees, and the LCD will show zero.
- Put the food on the platform, the weight will be displayed.



Unit exchange (g/oz/lb:oz/water-ml/milk-ml)



Under weight mode, press the unit key to choose the unit, the key is on the back of the scale.

Note: Please set the unit before weighing. It could not change the unit while weighing.

Abbreviation of the units: Gram=g; Ounce=oz; Pound=lb;
Lb:oz= pound+ounce; ml=milliliter

Dare Functions

With this button, you can zero the container's weight.

- Put the container on the platform, the LCD display will show the weight of the container.
- Press "TARE" to clear the weight of the container (reset to zero). Then put the food into the container, the LCD display will show the weight of food only. Repeatedly press "TARE" to weight more different foods.
- The LCD display will show the negative value of container if you remove the food and container from the platform together.
- Please press "TARE" again, the display will show zero in 2 seconds.



Error Indication:

Over-load Indication

When the scale is over-loaded (more than 5kg), the screen will appear "EEEE".

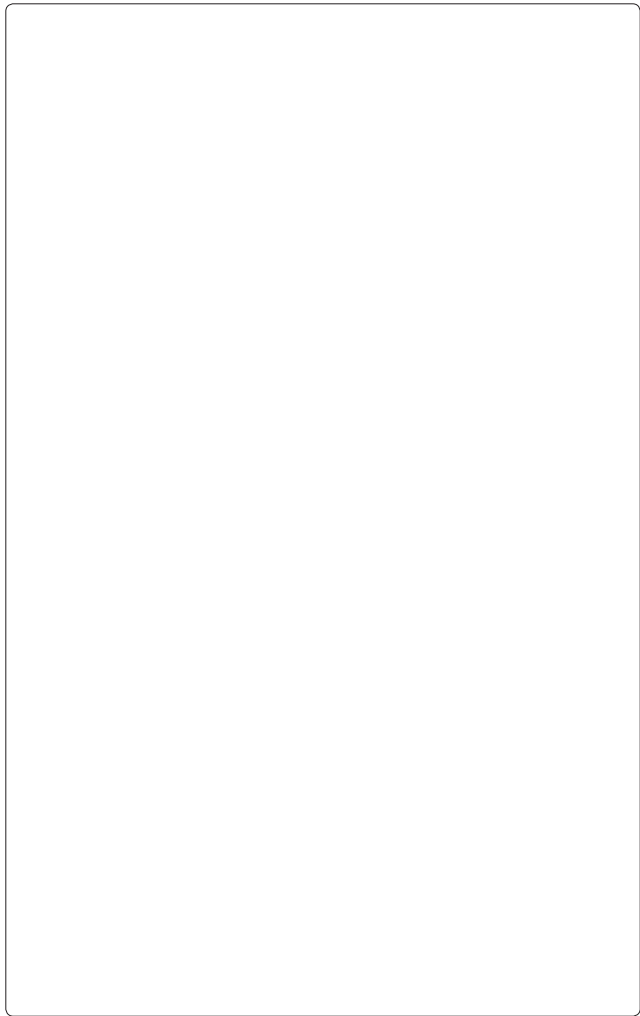
EEEE

Low power indication

When battery image starts to blink, your device will turn off automatically in a short time.

Please rotating button not less than 120 degrees again .





HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
 - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the EEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer:

Zhongshan YESHM Commodities Co., Ltd.

NO. 1, Daling Industrial Park, Jonjee, Zhongshan city, Guangdong,
China

Tel:86-760-8829 9911 Fax: 86-760-8528 4444

Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

INFINITY

AR 1063 UMWELTFREUNDLICHE KÜCHENWAAGE



1-Glas und großflächig

2-LCD Display und gut ablesbare Anzeige

3-UNIT: Gewichtseinheit-Umschalter (g / oz / lb: oz / su-ml / süt-ml)

4-U-Power: Power-Taste

5-Tara-Funktion

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie **elektronische Küchenwaage** der Marke Arzum bevorzugen haben. Dieses Produkt ist eben eines von unseren zahlreichen **ARZUM** Produkten, welche wir Ihnen präsentieren, um Ihnen das Leben leichter zu machen.

Vor dem Gebrauch der Küchenwaage die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und für spätere Verwendung aufbewahren.

ARZUM INFINITY UMWELTFREUNDLICHE KÜCHENWAAGE ist für den Hausgebrauch bestimmt. Darf für gewerbliche Zwecke und bei Handelsgeschäften nicht verwendet werden.

Eigenschaften:

- Ausgestattet mit hochpräzisen Dehnungsmessstreifen-Sensorik.
- Kapazität: 5kg/1g
- Einheit: g, lb: oz, su-ml, süt-ml
- Automatische Stromerzeugungssteuerung
- Batteriefreie Technik
- Automatische Nullrückstellung / Automatische Abschaltung
- Anzeige für niedrige Leistung / Überlast

Hinweise für Gebrauch und Pflege :

· Für die höchste Genauigkeit und Wiederholgenauigkeit platzieren Sie die **Arzum Infinity** umweltfreundliche Küchenwaage auf einer festen und ebenen Oberfläche.

· Eine unebene Oberfläche könnte die Genauigkeit der gemessenen Werte beeinflussen.

· Statischer Druck ist wirksam, die Waage nicht

fallen lassen oder stoßen, ansonsten könnte die Waage beschädigt werden.

· Bitte verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Waage zu reinigen. Lassen Sie kein Wasser in die Waage gelangen. Keine chemischen Reinigungsmittel einsetzen.

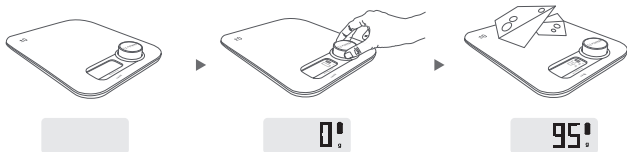
· Bewahren Sie die Küchenwaage nicht an extrem feuchten Orten und unter heißen Bedingungen. Setzen Sie sie nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.



- Bewahren Sie Ihr Gerät nicht in einer aufrechten Position, wenn Sie es nicht benutzen.
- Nicht darauf springen, treten oder fallen lassen, da es ein hochempfindliches elektronisches Gerät ist.
- Nicht überladen, ansonsten wird der Sensor beschädigt.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Waage, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bei einem unlöslichen Problem wenden Sie sich bitte an die autorisierte Arzum-Service in Ihrer Nähe.
- Benutzen Sie Ihr Gerät wie empfohlen und bestimmungsgemäß.

Gerät einschalten:

- Stellen Sie die Waage auf einer festen und ebenen Oberfläche.
- U-Power: Die Power-Taste mind. 120 Grad drehen. Somit erzeugt das Gerät den für die Messung notwendigen Strom. (Ihr Gerät wird in ca. 3 Minuten betriebsbereit sein.) Wenn der erzeugte Strom verbraucht ist, schaltet sich das Gerät aus. Wenn die Leistung abnimmt oder das Gerät sich ausgeschaltet hat drehen Sie die U-Power: Power-Taste, danach wird das Gerät wieder eingeschaltet.)
- U-Power: Nach Drehen der Power-Taste erscheint im Display „0 g“ und das Gerät ist betriebsbereit.
- Wenn Sie die Nahrungsmittel auf die Waage stellen, wird deren Gewicht angezeigt.



Einheit-Umschaltung (g / oz / lb: oz / su-ml / süt-ml)



Unter Gewicht-Modus, drücken Sie die Einheitstaste, um die Einheit zu wählen, die Taste befindet sich auf der Rückseite der Waage.

Hinweis: Bitte stellen Sie die Einheit vor dem Wiegen ein. Die Einheit kann während des Wiegens nicht umgeschaltet werden.

Abkürzungen der Einheiten: Gramm=g; Unze=oz; Pfund=lb;
Pfund+Unze= Lb.oz; MI=Milliliter

Tara-Funktion (Tare)

Sie können die Tara-Funktion verwenden, um das Gewicht des Behälters zurückzusetzen.

- Behälter auf die Waage legen, auf dem Display erscheint dessen Gewicht.
- Drücken Sie die "TARE (Tara)" Taste, um das Gewicht des Behälters zu löschen (zurücksetzen). Legen Sie das zu wiegende Nahrungsmittel auf die Waage. Es wird nur dessen Gewicht angezeigt. Um verschiedene Nahrungsmittel zu wiegen, drücken Sie die „TARE“ Taste erneut.
- Entfernen Sie die Nahrungsmittel und das Behälter von der Waage. Das Gewicht des Behälters erscheint als negatives Gewicht im Display.
- Wenn Sie die „TARE“ Taste drücken, erscheint in 2 Sekunden wieder null im Display.



Fehleranzeige:

Überlastanzeige

Wenn die Waage überlastet wird (mehr als 5 kg) erscheint im Display "EEEE".

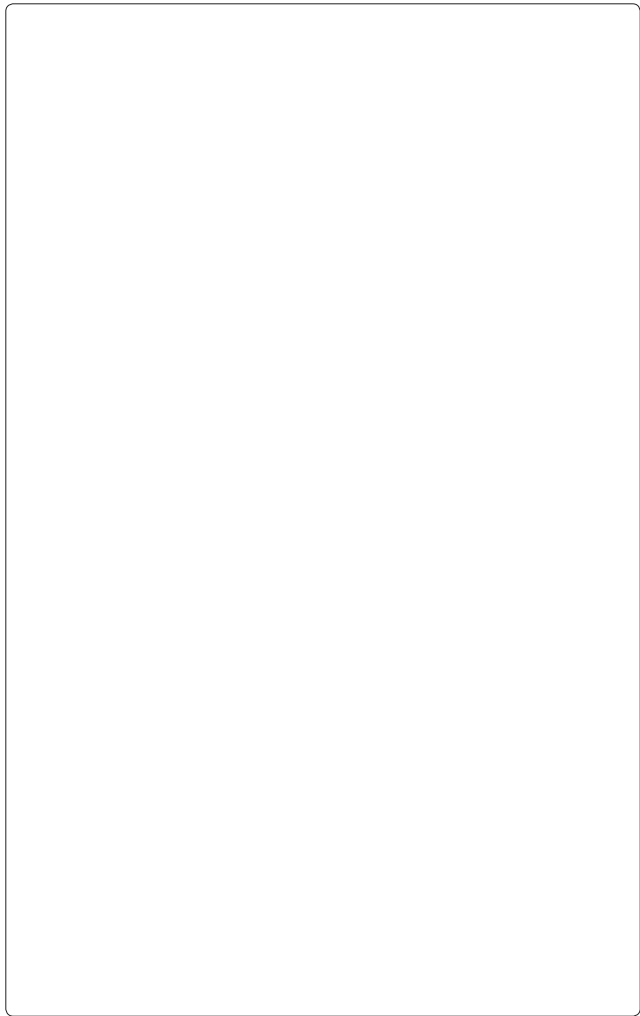
EEEE

Niedrige Leistungsanzeige

Wenn das Batteriesymbol im Display blinkt, wird sich das Gerät in Kürze automatisch ausschalten.



U-Power: Bitte drehen Sie erneut die Power-Taste mindestens 120 Grad.



PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantieumfang enthalten.

Entspricht der EEE- Vorschrift.

WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



Hersteller:

Zhongshan YESHM Commodities Co., Ltd.

NO. 1, Daling Industrial Park, Jonjee, Zhongshan city, Guangdong, China
Tel:86-760-8829 9911 Fax: 86-760-8528 4444

Importeur:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

INFINITY

AR 1063 ÇEVRE DOSTU MUTFAK TARTISI

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0026

BELGE TARİHİ: 04/09/2014

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

**ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

ÜRÜNÜN CİNSİ : DİJİTAL MUTFAK TARTISI

MARKASI : ARZUM

MODELİ : INFINITY

TYPE NO : AR 1063

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

ARZUM

ARZUM DANIŐMA MERKEZİ

444 1 800

www.arzum.com

AR1063-270717

GENEL DAĐITICI
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ő.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

CE